

PLANTILLA · PLAY MARKETING

Manual de Vision de Marca Bilingue

La estructura que uso para definir la narrativa de un negocio en espanol e ingles — sin caer en la traduccion automatica.

Play Marketing

uno.playmarketing.ca

Como usar esta plantilla

Llena cada seccion primero en espanol, pensando en como realmente hablarias con tu paciente o cliente — y despues en ingles, pero **redactando de nuevo**, no traduciendo palabra por palabra. Si algo suena "traducido" al leerlo en voz alta, vuelve a escribirlo.

La regla de oro: una idea, dos voces autenticas — nunca una idea y su traduccion literal. Un lector bilingue nota la diferencia de inmediato, y le resta confianza a tu marca.

1. A quien le hablas

Describe a tu paciente o cliente ideal (edad, contexto, que lo trae a ti)

Que le preocupa antes de contactarte?

2. Tu voz de marca

Tres palabras que describen como quieres sonar (ej: calido, directo, experto)

Una palabra o tono que NUNCA quieres proyectar

3. Tu mensaje central — en ambos idiomas

La misma idea, escrita dos veces de forma nativa.

ESPAÑOL

ENGLISH

4. Tus tres diferenciadores reales

1.

2.

3.

5. Frases que si suenan a ti

Escribe 3 frases que usarias en una conversacion real con un paciente o cliente — en ambos idiomas, redactadas por separado.

ESPAÑOL	ENGLISH

6. Lo que jamas dirias

Cliches o frases genericas de marketing que quieres evitar a toda costa

7. Prueba de sonido

Lee en voz alta tu Seccion 3 en los dos idiomas. Si en algun punto pensaste "esto suena traducido", vuelve a esa seccion y reescribela pensando solo en ese idioma, no en el otro.

Quieres que hagamos esto juntos, con calidez humana real y no una plantilla en blanco? Asi es exactamente como construyo el Manual de Vision de Marca dentro del Sistema Integral — **agenda tu Diagnostico gratuito** en uno.playmarketing.ca.